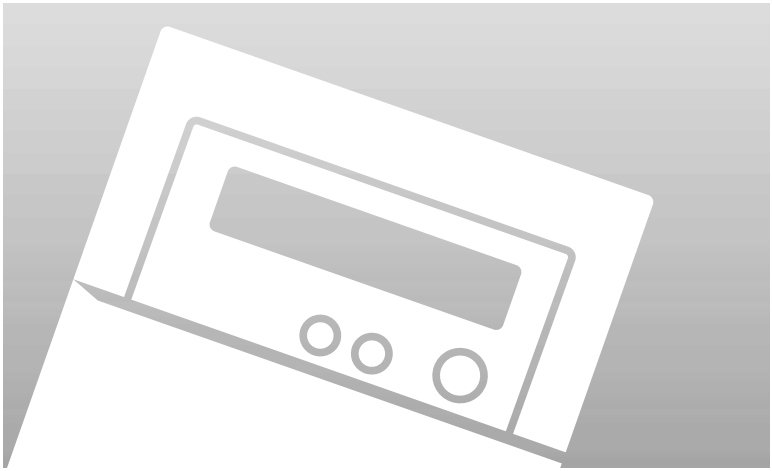
SAMSUNG

OWNER'S INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUÇÕES
GEBRAUCHSANWEISUNG
ΟΔΗΓΙΕΣ
ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Wired Remote Controller

MWR-AH01

System Air Conditioner
Aire acondicionado sistemático
Climatiseur numérique multifonctionnel
Sistema Aria Condizionata
Sistema Ar Condicionado
Klimaanlage System
Σύστημα Κλιματισμού
Системный Воздушный Кондиционер



ⒺⓈⒻⒾⓅⒹⒼⓇⒶDB98-05152A(2)

ENGLISH
ESPAÑOL
FRANÇAIS
ITALIANO
PORTUGUÊS
DEUTSCH
ΕΛΛΗΝΙΚΑ
RUSSIAN

Precauciones de seguridad

- ***Antes de usar el control remoto alámbrico, lea cuidadosamente este manual.***
- ***Después de leer las instrucciones, guarde estas instrucciones del usuario y el manual de instalaciones en un lugar seguro y a mano. Si se cambia del usuario, debe entregar los manuals.***
- ***Nunca intente instalar el sistema del aire acondicionado ni mueva el control remoto alámbrico usted mismo.***

⚠ ADVERTENCIA

- ◆ No intente instalar o reparar este control remoto alámbrico usted mismo.
- ◆ El control remoto contiene piezas no servibles al usuario. Siempre consulte con el personal de servicio autorizado para su reparación.
- ◆ Al moverlo, consulte con el personal de servicio autorizado para la desconexión y la instalación del control remoto.
- ◆ Asegure que la pared es lo suficientemente fuerte para soportar el peso del control remoto.
- ◆ Debe instalar el control remoto con el suministro eléctrico nominal.
- ◆ En caso de que ocurra un mal funcionamiento (olor a quemado, etc), pare inmediatamente la operación, apague el interruptor automático eléctrico, y consulte con el personal de servicio autorizado.

⚠ PRECAUCIÓN

- ◆ No use gases inflammables cerca del control remoto.
- ◆ No gotee agua dentro del control remoto alámbrico.
- ◆ No opere el control remoto con las manos mojadas.
- ◆ No instale el control remoto en un lugar donde esté contacto con gases combustibles, aceite de máquina, gas sulfido, etc.
- ◆ No presione el botón con un objeto punzante.
- ◆ No tire ni doble excesivamente el cable del control remoto alámbrico.
- ◆ No utilice este control remoto alámbrico para otro propósito.
- ◆ No fumigue un insecticida u otros objetos combustibles sobre el control remoto alámbrico.
- ◆ No limpie el control remoto alámbrico con benceno, solvents u otros químicos.
- ◆ No proporcione un choque al control remoto alámbrico ni lo desarme usted mismo.

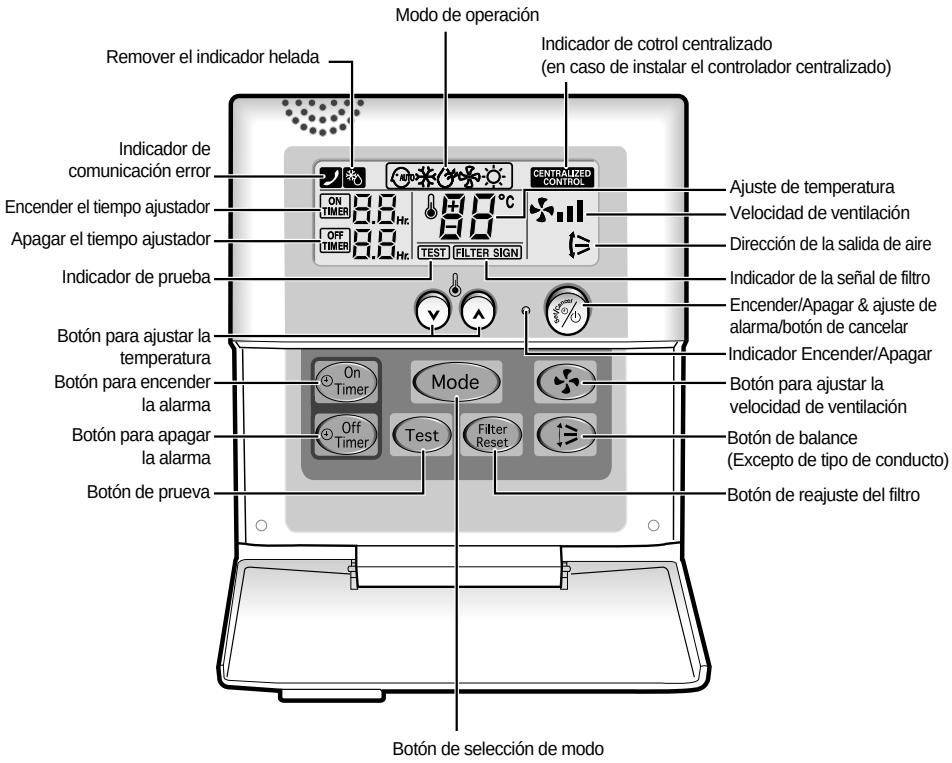
Indice

- ◆ *VISTA DEL CONTROL REMOTO ALÁMBRICO* *4*
- ◆ *HACER FUNCIONAR* *6*
- ◆ *SELECCIONAR EL MODO DE OPERACIÓN AUTOMÁTICO* *7*
- ◆ *REFRESCAR SU HABITACIÓN* *8*
- ◆ *CALENTAR SU HABITACIÓN* *10*
  (EXCEPTO DE SÓLO MODELOS ENFRIADOS)
- ◆ *REMOVER LA HUMEDAD DE EXCESO* *12*
- ◆ *AIREAR SU HABITACIÓN* *14*
- ◆ *AJUSTAR LA SALIDA DE LA DIRECCIÓN DEL AIRE* *15*
  (EXCEPTO DE TIPO DE CONDUCTO)
- ◆ *AJUSTAR EL TIEMPO PARA ENCENDER* *16*
- ◆ *AJUSTAR EL TIEMPO PARA APAGAR* *18*

Vista del Control Remoto Alámbrico

El controlador remoto alambrado se instala en la pared.

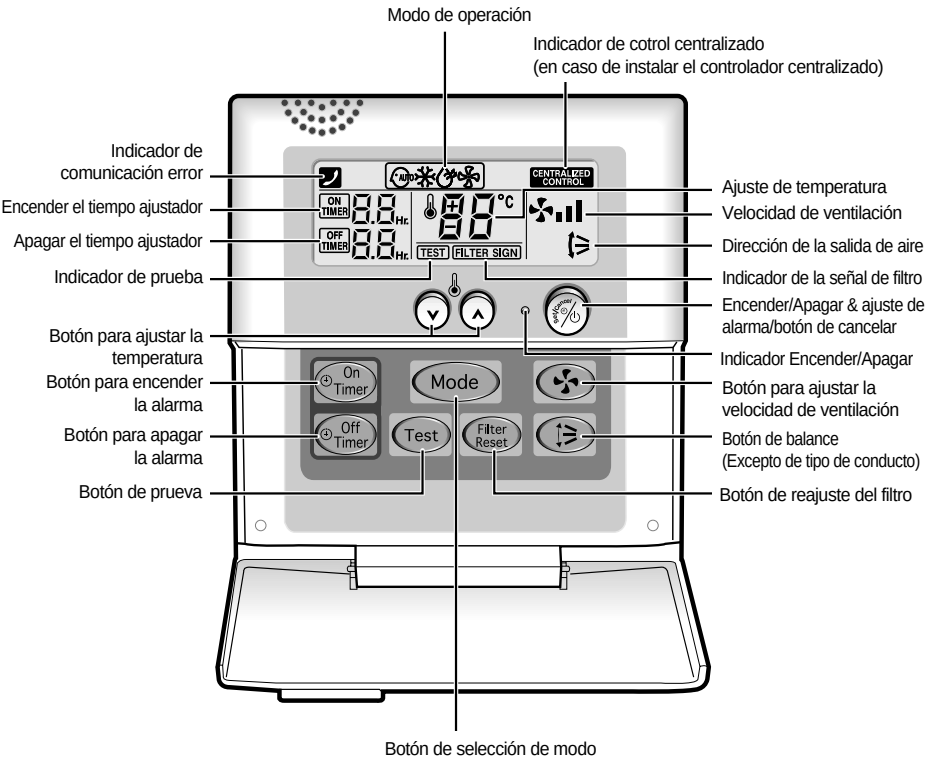
Modelos de bomba de calor



Nota

- ◆ El botón de prueba es para el especialista cuando instale. No debe tocar.
- ◆ Despues de limpiar el filtro de aire, precione el botón de reajuste del filtro. Despues en el indicador del controlador remoto alambrado se mostrara la FILTER SIGN cuando es tiempo para limpiar el filtro de aire.
- ◆ Tipo de conducto de aireacondicionador no tiene función de ajustar dirección de flujo de aire. Por lo tanto, función no se funciona aunque presiona el botón Swing.

Solo modelos enfriados



Nota

- ◆ El botón de prueba es para el especialista cuando instale. No debe tocar.
- ◆ Despues de limpiar el filtro de aire, precione el botón de reajuste del filtro. Despues en el indicador del controlador remoto alambrado se mostrara la FILTER SIGN cuando es tiempo para limpiar el filtro de aire.
- ◆ Tipo de conducto de aireacondicionador no tiene función de ajustar dirección de flujo de aire. Por lo tanto, función no se funciona aunque presiona el botón Swing.

Hacer Funcionar

Debe adquirir un control remoto alámbrico y éste debe ser instalado por un especialista de instalación.

Su Instrucciones de Usuario contiene muchas informaciones valiosas en el uso de su contro remoto alámbrico. Tome tiempo para leer y le ayudara a tomar muchas ventajas para cuando use en el futuro.

El folleto esta organizado de la siguente.

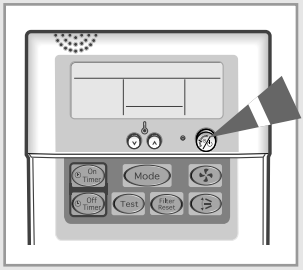
Los ilustraciones en el proceso de paso a paso se usa de tres diferentes simbolos:

PRESIONE	**EMPUJE**	**CONSERVAR**

Seleccionar el Modo de Operación Automático

En el modo automático, la temperatura de la habitación y la velocidad del ventilador son controlados automáticamente.

1 Si es necesario, prisione el botón (ON/OFF).



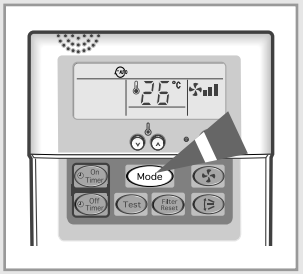
Resultado:
- ◆ Aparecera el Encender/Apagar en el indicador del controlador remoto alambrado.
- ◆ El aire acondicionador correra en el modo de ultimo uso seleccionado por la unidad.

IMPORTANTE El aire acondicionador esta fijado por protección mecanizada para impedir que la unidad llegue a dañarse cuando comience a funcionar inmediatamente después de:
- ◆ Enchufar
- ◆ Parar

Esto comenzara a funcionar después de tres minutos.

---

2 Para seleccionar el modo AUTO, presione el botón de la unidad MODE hasta que aparesca AUTO arriba del controlador remoto alambrado.



Resultado:
- ◆ El aire acondicionador corre en modo AUTO.

Nota
- ◆ Puede cambiar los modos en cualquier tiempo.

---

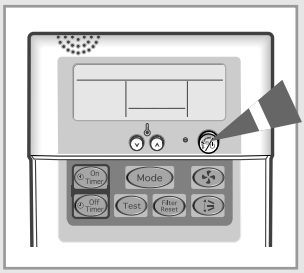
3 Para ajustar la temperatura, presione los botónes de la Temperature uno o más veces hasta que marque la temperatura requerida.
Posibles temperaturas son entre 18∞C y 30°C inclusive.

Resultado:
- ◆ Cada ves que presione el botón de la Temperature :
  - La temperatura se ajustara de 1°C.
- ◆ El aire acondicionador empieza a enfriarse, proporsionando que la temperatura del habitación sea más alta que la temperatura seleccionada.
  - La calidad del aire es ajustado automáticamente.

Refrescar su Habitación

Debe seleccionar el modo COOL si desea ajustar :

- ***Temperatura de enfriamiento***
- ***Velocidad de ventiladora cuando enfrie***

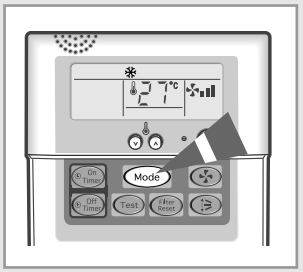


1 Si es necesario, presione el botón (ON/OFF).

Resultado:
- Aparecera el Encender/Apagar en el indicador del controlador remoto alambrado.
- El aire acondicionador correra en el ultimo modo de uso seleccionado por la unidad.

IMPORTANTE El aire acondicionador esta fijado por protección mecanizada para impedir que la unidad llegue a dañarse cuando comience a funcionar inmediatamente después de:
- Enchufar
- Parar

Esto comenzara a funcionar después de tres minutos.

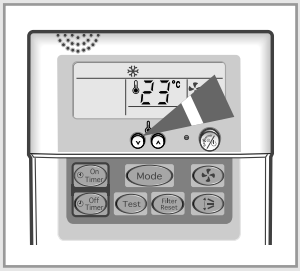


2 Para seleccionar el modo COOL, presione el botón MODE hasta que aparesca en la parte superior del controlador remoto alambrado.

Resultado:
- El aire acondicionador corre en modo COOL.

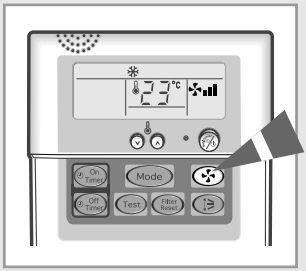
Nota
- Se puede cambiar el modo en cualquier tiempo.

3 Para ajustar la temperatura, presione el botón Temperature uno o más veses hasta que se marque la temperatura requerida. Posibles temperaturas son entre 18°C y 30°C inclusive.



Resultado:
- ◆ Cada ves que presione el botón de Temperature :
  - La temperatura se ajusta de 1°C.
- ◆ El aire acondicionador empieza a enfriarse, proporsionando que la temperatura del habitación sea más alta que la temperatura seleccionada; de todas maneras, el ventilador, se operara.

4 Seleccionar la velocidad del ventilador presionando el botón de FAN uno o más veses hasta se marque la velocidad deseada :



- Automático (girar: → → →)
- Bajo
- Medio
- Alto

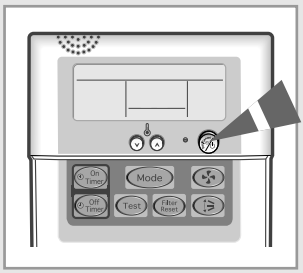
5 Para controlar la dirección del flujo del aire, fijese en la pagina 15.

Calentar su Habitación (Excepto de sólo modelos enfriados)

Puede seleccionar sólo modelo HEAT en Modelos de bomba de calor.

Debe seleccionar el modo HEAT si desea ajustar :

- ***Temperatura de calefacción***
- ***Velocidad de ventiladora cuando caliente.***

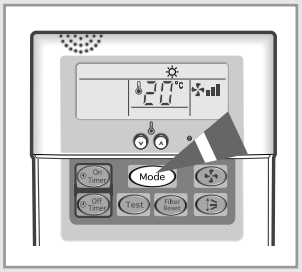


1 Si es necesario, presione el botón (ON/OFF).

Resultado:
- ◆ Aparecera el Encender/Apagar en el indicador del controlador remoto alambrado.
- ◆ El aire acondicionador correra en el ultimo modo de uso seleccionado en la unidad.

IMPORTANTE El aire acondicionador esta fijado por protección mecanizada para impedir que la unidad llegue a dañarse cuando comience a funcionar inmediatamente después de:
- ◆ Enchufar
- ◆ Parar

Esto comenzara a funcionar después de tres minutos.

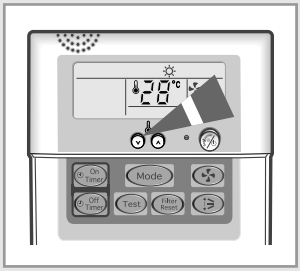


2 Para seleccionar el modo HEAT, presione el botón MODE hasta que aparesca en la parte superior del controlador remoto alambrado.

Resultado:
- ◆ El aire acondicionador corre en modo de HEAT.

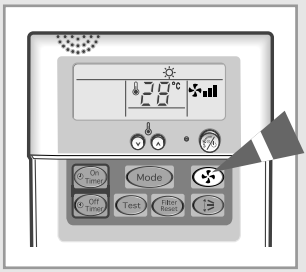
Nota
- ◆ Se puede cambiar el modo en cualquier tiempo.

3 Para ajustar la temperatura, presione el botón Temperature uno o más veses hasta que se marque la temperatura requerida. Posibles temperaturas son entre 16°C y 30°C inclusive.



Resultado:
- ◆ Cada ves que presione el botón de Temperature:
  - La temperatura se ajusta de 1°C.
- ◆ El aire acondicionador empieza a calentarse, proporsionando que la temperatura del habitación sea más alta que la temperatura seleccionada; de todas maneras, el ventilador, se operara.

4 Seleccionar la velocidad del ventilador presionando el botón de FAN uno o más veses hasta se marque la velocidad deseada :

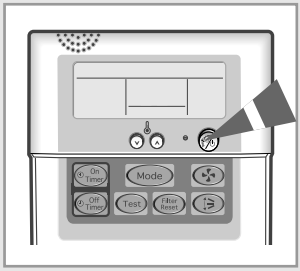


- Automático (girar: → → →)
- Bajo
- Medio
- Alto

5 Para controlar la dirección del flujo del aire, fijese a la pagina 15.

Remover la Humedad de Exceso

Si la atmosfera de su habitación es my humedo o seco, puede remover la humedad de exceso sin necesidad de bajar mucho la temperatura de su habitación.

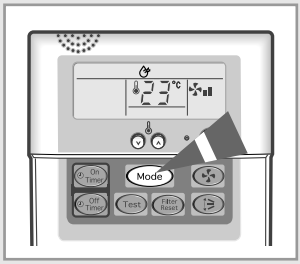


1 Si es necesario, presione el botón (ON/OFF).

Resultado:
- ◆ Aparecera el Encender/Apagar en el indicador del controlador remoto alambrado.
- ◆ El aire acondicionador correra en el ultimo modo de uso seleccionado en la unidad.

IMPORTANTE El aire acondicionador esta fijado por protección mecanizada para impedir que la unidad llegue a dañarse cuando comience a funcionar inmediatamente después de:
- ◆ Enchufar
- ◆ Parar

Esto comenzara a funcionar después de tres minutos.



2 Para seleccionar el modo DRY, presione el botón MODE hasta que aparesca en la parte superior del controlador remoto alambrado.

Resultado:
- ◆ El aire acondicionador corre en modo de DRY.

Nota
- ◆ Se puede cambiar el modo en cualquier tiempo.

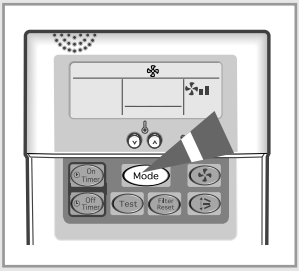
3 Para ajustar la temperatura, presione el botón Temperature uno o más veses hasta que se marque la temperatura requerida. Posibles temperaturas son entre 18°C y 30°C inclusive.

Resultado:
- ◆ Cada ves que presione el botón de Temperature:
  - La temperatura se ajusta de 1°C.
- ◆ El aire acondicionador empieza a remover el exceso de la humedad. La calidad del aire es ajustado automáticamente.

4 Para controlar la dirección del flujo del aire, fijese en la pagina 15.

Airear su Habitación

Si la atmosfera de su habitación es muy viciado, puede airear usando la FAN.

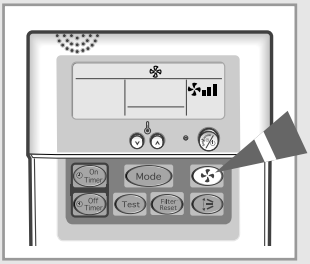


1 Si es necesario, presione el botón (ON/OFF).

Resultado:
- ◆ Aparecera el Encender/Apagar en el indicador del controlador remoto alambrado.
- ◆ El aire acondicionador correra en el ultimo modo de uso seleccionado en la unidad.

IMPORTANTE El aire acondicionador esta fijado por protección mecanizada para impedir que la unidad llegue a dañarse cuando comience a funcionar inmediatamente después de:
- ◆ Enchufar
- ◆ Parar

Esto comenzara a funcionar después de tres minutos.



2 Para seleccionar el modo FAN, presione el botón MODE hasta que aparesca en la parte superior del controlador remoto alambrado.

Resultado:
- ◆ El aire acondicionador corre en modo de FAN.

Nota
- ◆ Se puede cambiar el modo en cualquier tiempo.

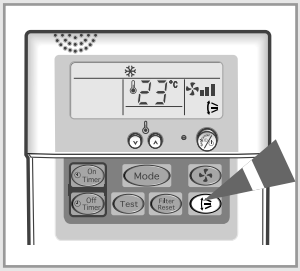
3 Seleccionar la velocidad del ventilador presionando el botón de FAN uno o más veses hasta se marque la velocidad deseada:

- Bajo
- Medio
- Alto

4 Para controlar la dirección del flujo del aire, fijese en la pagina 15.

Ajustar la Salida de la Dirección del Aire (Excepto de tipo de conducto)

Dependiendo en la posición de la unidad interior, puede ajustar la posición de la hoja del flujo de aire, de manera que aumenta la eficiencia del aire acondicionado.



1 Presione el botón Swing.

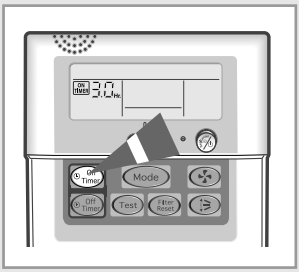
Resultado: La hoja se mueve de arriba a abajo.

IMPORTANTE Cuando el aire acondicionado es encendido por primera vez, es movido la hoja.

2 Para parar la hoja, presione nuevamente el botón Swing. Para ajustar la posición, presione nuevamente el botón Swing cuando la hoja está en la posición requerida.

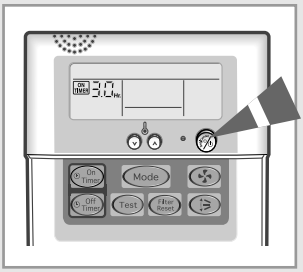
Ajustar el Tiempo para Encender

Para encender el marcador de tiempo no le permite a Ud. encender el aire acondicionador automáticamente después de dar un periodo de tiempo. Ud. puede ajustar el periodo de tiempo desde 30 minutos a 24 horas.



1 Para ajustar el tiempo de operación, presione el botón de ON TIMER uno o más veses hasta que muestre el tiempo requerido. El tiempo posible es desde 0.5 hora hasta 24 horas.

Resultado: ◆ Cada ves que presione el botón de ON TIMER :
- El tiempo se ajusta cada 0.5 hora a 5 horas, cada 1 hora desde 6 horas a 24 horas.

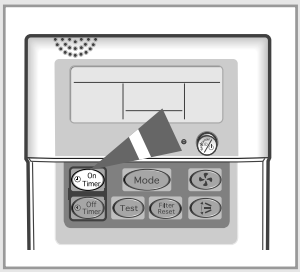


2 Presione el botón (Ajustar/Cancelar) para completar el ajuste.

Resultado:
- ◆ Aparecera el tiempo rejistrado.
- ◆ Blanquar el indicador del tiempo parando.
- ◆ El modo seleccionado y la temperatura se desapareceran en la pantalla después de 5 segundos.
- ◆ El aire acondicionador se encendera automáticamente cuando el contador aparesca en el control remoto y cuando ajuste el nuevo tiempo desaparecera el tiempo anterior.

Nota ◆ Puede ver o cambiar el tiempo en modo ajustado y la temperatura presionando el botón de MODE o el botón de temperature después de ajustar el nuevo tiempo apagar.

Para Cancelar el Tiempo Encender



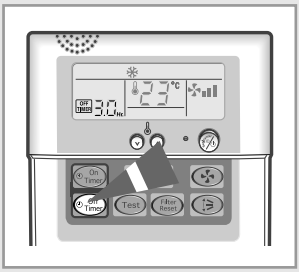
1 Para cancelar el Tiempo Encender, presione el botón ON TIMER uno o más veses hasta que aparesca el tiempo encender ajustado.

2 Presione el botón (Ajustar/Cancelar).

Nota ◆ Si desea prender el aire acondicionador antes del tiempo memorizado, presione el botón (ON/OFF).

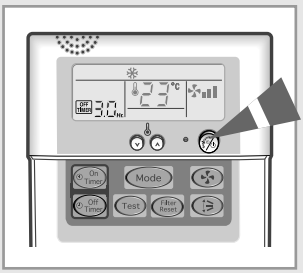
Ajustar el Tiempo para Apagar

Para apagar el marcador de tiempo no le permite a Ud. apagar el aire acondicionador automáticamente después de dar un periodo de tiempo. Ud. puede ajustar el periodo de tiempo desde 30 minutos a 24 horas.



1 Para ajustar el tiempo de operación, presione el botón de OFF TIMER uno o más veses hasta que muestre el tiempo requerido. El tiempo posible es desde 0.5 hora hasta 24 horas.

Resultado: ◆ Cada ves que presione el botón de OFF TIMER:
- El tiempo se ajusta cada 0.5 hora a 5 horas, cada 1 hora desde 6 horas a 24 horas.



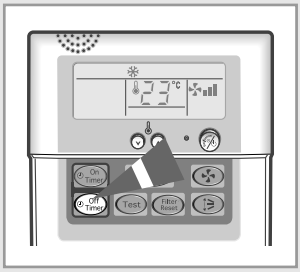
2 Presione el botón (Ajustar/Cancelar) para completar el ajuste.

Resultado: ◆ Aparecera el tiempo rejistrado.
◆ Blanquar el indicador del tiempo parando.
◆ El aire acondicionador se apagara automáticamente cuando el contador aparesca en el control remoto y cuando ajuste el nuevo tiempo desaparecera el tiempo apagado anterior.

Ejemplo **Si desea encender el air acondicionador después de 2 horas y hacer operar por 2 horas:**
1. Presione el botón ON TIMER hasta que aparesca 2.0 Hr.
2. Presione el botón (Ajustar/Cancelar).
3. Presione el botón OFF TIMER hasta que aparesca 4.0 Hr.
4. Presione el botón (Ajustar/Cancelar).

Nota ◆ Puede ver o cambiar el tiempo en modo ajustado y la temperatura presionando el botón de MODE o el botón de Temperature después de ajustar el nuevo tiempo apagar.

Para Cancelar el Tiempo Apagar



1 Para cancelar el Tiempo Apagar presione el botón OFF TIMER uno o más veses hasta que aparesca el tiempo ajustado.

2 Presione el botón (Ajustar/Cancelar).

Nota ◆ Si desea prender el aire acondicionador antes del tiempo memorizado, presione el botón (ON/OFF).

THIS AIR CONDITIONER IS MANUFACTURED BY:
ESTE AIRE ACONDICIONADO HA SIDO FABRICADO POR:
CE CLIMATISEUR EST FABRIQUE PAR:
QUESTO CONDIZIONATORE D'ARIA È PRODOTTO DA:
ESTE APARELHO DE AR CONDICIONADO É FABRICADO POR:
DIESE KLIMAANLAGE IST FABRIZIERT VON:
ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΚΕ ΑΠΟ:
ЭТОТ КОНДИЦИОНЕР ИЗГОТОВЛЕН ФИРМОЙ:

SAMSUNG ELECTRONICS

Printed in Korea